

ي ا ع د

ج ر ف



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

IN THE NAME OF GOD

THE MERCIFUL, THE COMPASSIONATE

به نام خداوند بخشنده مهربان

الهِ عَظْمَ الْبَلَاءِ وَبَرِحَ الْخَفَاءِ

O Allah, terrible was the calamity,
and its evil consequences are visible

خدایا! بزرگ شد بلا و گرفتاری و آشکار شد راز پنهانی

وَأَنْكَشَفَ الْغِطَاءُ وَانْقَطَعَ الرَّجَاءُ

the covering has been removed,
(all) hopes have been cut off

وپرده از روی کار برافتاد و امیدها قطع شد

وَضَاقَتِ الْأَرْضُ وَمَنَعَتِ السَّمَاءُ

the(plentiful) earth has shrunk (with very little to spare), the heavenly blessings have been withheld

وزمین (برما) تنگ شد و از ریزش رحمت آسمان جلوگیری شد

وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ وَإِلَيْكَ الْمُسْتَكِي

You alone can help, we refer our grief and
sorrow to You.

و تو یاری دهنده ای، و سگوه را بدرگاه تو آوریم

وَعَلَيْكَ الْمُعَوَّلُ فِي الشِّدَّةِ وَالرِّخَاءِ

we have full faith in You, in the time of distress,
as well as in good fortune

ودر سختی و آسانی بر تو اعتماد می کنیم

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ مُحَمَّدٍ أَوْ الْأَمْرِ الَّذِينَ
فَرَضْتَ عَلَيْنَا طَاعَتَهُمْ وَعَرَّفْنَا بِذَلِكَ مَنْزِلَتَهُمْ

○ Allah, send blessings on Muhammad and on the children of
Muhammad, whom we must obey as per Your command, through
which we become aware of their rank and status

خدا یا درود فرست بر محمد و آل او آن بزرگانی که واجب کردی بر ما فرمانبرداریشان را و بدینوسیله

منزلت و مقامشان را به ما شناسندی

فَفَرِّجْ عَنَا بِحَقِّهِمْ فَرَجًا عَاجِلًا قَرِيبًا
كَلِمَحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ

And let there be joy after sorrow for us,
for their sake, right away, in the twinkle of an eye,
more rapidly than that

به حق ایشان به ما کشایشی ده فوری و نزدیک

مانند چشم بر هم زدن یا نزدیکتر

يا محمد و يا علي يا علي و يا محمد

O Muhammad ,O Ali,
O Ali, O Muhammad

ای محمد و ای علی، ای علی و ای محمد

اَكْفِيَانِي فَاِنَّكُمَا كَافِيَانِ وَاَنْصِرَانِي فَاِنَّكُمَا نَاصِرَانِ

Give me enough, because both of you
provide sufficiently , Help me, because both
of you help and protect

کفایتم کنید کہ برستی شمایید کفایت کننده من

ویاریم دہید کہ بہ حقیقت شمایید اور من

يا مولانا يا صاحب الزمان

O our master , O the living Imam

ای مولای من ای صاحب الزمان

الْغَوْثَ الْغَوْثَ الْغَوْثَ

HELP! HELP! HELP!

به فریادم برس! به فریادم برس! به فریادم برس

أَدْرِكُنِي أَدْرِكُنِي أَدْرِكُنِي

Reach me! Reach me! Reach me!

مرادياب، مرادياب، مرادياب

الساعة الساعة الساعة

in this hour, in this hour, in this hour

بممين ساعت، بممين ساعت، بممين ساعت

العجل العجل العجل

Be quick, be quick, be quick

شباب کن، شباب کن، شباب کن

يا ارحمن الراحمين، بحق محمد و آله الطاهرين

O the most merciful, for the sake of
Muhammad and his pure children

ای خدا ای مهربانترین مهربانان به حق محمد و آل پاکیزه اش

آمین یا غفور و مہربان

